

Piçul gjornâl dai fruts

SCUELE PRIMARIE di PANTIANINS



1 di Avrîl 2015

FURLAN A SCUELE: tignìn alte la nestre lenghe!

FRIULANO A SCUOLA: teniamo in alto la nostra lingua!

Il nestri cjâr gjornalin chest an al ven fûr propit in ocasion dal 3 di Avrîl, quand che si fâs fieste pe "Patrie dal Friûl": al è biel savé che chiste edizion dal "Piçul gjornâl dai fruts" e jé stade inseride fintremai tal librut de Provincie di Udin, dulà che al è il program des manifestazions ator pal Friûl, par ricuadâ ce sucedevie ai 3 di Avrîl dal 1077.

Lis nestris mestris Antonella, Gianna, Giulia, Marianna, Meri e Tamara nûs àn contât che ta che volte al nasceve il Stât patriarcjâl furlan guidât dal Patriarcje di Aquilee.

Nô fruts di Pantianins e volin partecipâ a chiste impuartante ricorince cul nestri gjornâl, par contâus cualchi biele ativitât che o vin fat in chiste prime part dal an scuêlastic, par tignî vive e gustose la marilenghe.

La nestre scuele, come simpri, continue a colaborâ cu la

Biblioteche comunâl e il Sportel pe lenghe furlane dal Comun di Merêt di Tombe, che nûs invîdin dispès a "Lis oris de conte", dulà si puès sintî bielis storiis ancje par furlan!

Insome, un piçul contribût ae specialitât fate di lenghe, di storie, di tradizions e culture che a fasin de nestre tiere une Patrie, ni piçule ni grande. Juste la Patrie dal Friûl.

**Buine leture a ducj,
ma soledut...
Buine Pasche!**

Il nostro caro giornalino quest'anno esce proprio in occasione del 3 aprile, il giorno in cui si festeggia la "Patria del Friuli": è bello sapere che questa edizione del "Piçul gjornâl dai fruts" è stata inserita addirittura nel volantino della Provincia di Udine, che presenta il programma di tutte le manifestazioni che si terranno in regione per ricordare cos'è accaduto il 3 aprile 1077.

Le nostre maestre Antonella, Gianna, Giulia, Marianna, Meri e Tamara ci hanno raccontato che in quella lontana data nasceva lo Stato patriarcale friulano guidato dal patriarca di Aquileia.

Noi bambini di Pantianicco vogliamo partecipare a questa importante ricorrenza con il nostro giornalino, raccontandovi alcune belle attività che abbiamo svolto in questo primo periodo dell'anno scolastico, per mantenere viva e piacevole la lingua friulana.

La nostra scuola continua a collaborare con la Biblioteca comunale e lo Sportello per la Lingua Friulana del Comune di Mereto di Tomba, che ci invitano spesso a "L'ora del racconto", dove possiamo ascoltare belle storie anche in friulano!

Insomma, un piccolo contributo alla specialità fatta di lingua, storia, tradizioni e cultura che fanno della nostra terra una Patria, né piccola né grande. Semplicemente la Patria del Friuli.

**Buona lettura a tutti,
ma soprattutto...
Buona Pasqua!**



Us presentin LIS PRIMIS !



Ve chi co sin: 33
gnûs frutins de
scuele di Pantia-
nins!

Voleiso savè la ne-
stre carateristiche?
Nô vignin a scuele
simpri contents,
ogni dì, parcè che al
è un plasè cjatâsi,
imparâ a lei, a scrivi,
à fa di cont, zujâ , piturà, ma soledut... scoltà lis storiis in
lenghe furlane che nûs conte la mestre Giulia di cuand che
je a jere piçule e ches che nûs lei di
lunis dopodimisdi... Al è un plasè fassi
te cjavâ dentri lis aventuris di "Mariute"... cun je cjavin il volo par gjoldi la viarte!



Mandi, mandi !



LA SECONDE a la scuviarte dal tesaur !

IL TESAU E IL COCÂL



No fruts di Seconde o vin scoltât e disegnat
la storie "Il tesaur e il cocâl" di Elio Giacone.

Un cocâl par vê un passaç su une nâf di piratis
ur à dite che su la so isule al jere un tesaur.

Rivâts su la tiere ferme, i oms a àn tacât a
sgarfâ, a rompi pomis, a taiâ arbui e baraçs
par cirî il tesaur, ma cence risultâts, parcè che
a crodevin di cjatâ aur e arint. Invezit il cocâl
al voleve dî che la isule e jere plene di plantis
e pomis di ogni cualitât.

Chel al jere il vèr tesaur.

La conte nus à fat capî, che bisugne vê cure de
nature e tignîle di cont.

O vin imparât ancje une rime che un
pampagal de isule al diseve ai piratis:

*Tantis pomis bielis e brutis
tu pirate tu li as distrutis.*

*Ma chês pomis a son di ducj
su coragjo metilis ju !*



LA TIERCE ... e la LIENDE

Al inizi dal an o vin imparât ce che a son lis liendis, vâl a dî, storiis che a son il risultât di realtât e fantasie metudis adun. An vin letis diviersis, di variis provignincis e etis, ancje une dai Pigmeus, che o vin voltade par furlan.

La storie e conte che l'Entitât Superiôr dome cu la so peraule, e à fat existi il mont. Si è sentât su la rive dal flum, dongje dal grant paîs dai nemâi, e al à modelât cu la arzile des statuîs. Finît il lavôr, al à ordenât a lôr di cjaminâ e chestis a àn ubidît.

Po dopo vê let la liende o vin preparât un cartelon dulà che o vin dividût in secuencis la storie. Di une bande o vin metût, un sot di chel altri, i dissens che a formavin la conte e di che altre la descrizion des pituris.



LIS CUARTIS ... al JACKDAY a MERÊT

IL PURCIT - Al marciât il spindidôr al dîs clâr e net: "Dâmi un che al sedi di buine raze, che al vegni grant!". Che altri e rispuint: "Barbe parcè che al vegni grant il griot, al à di sei di buine raze chel che i dâ di mangjâ!".

In plagne, pocjîs e jerin lis occasions par fâ fieste, dut câs la tradizion contadine e fissave un apontament pal trente di ogni an, la detule e jere: "Sant'Andree, il purcit sù la bree!".

Pes fameis contadinis il purcit al jere une grande risorse: a gjavavin fûr cjar e cuince.

Al moment just, il capocje al cjoleve il sac e al leve al marcjât, al sielzeve chel plui biel al contratave, e cuntune vosone al confermave: "O cjol chel!".

Di chel di inlâ al sarès stât tirât sù cun dutis lis graciis, in curt al varès scuviert il parcè di tante atenzion.



La vòs e rivave da pît dal paîs e cun lui il mistîr...il cjalçumit.

La zornade e scomence une vore adore, aes cinc di matine a impiavin il fûc par fâ boli la aghe, aes siet, il purcit si cjate bielzà in posizion plane pront par jessi spelât. Si tacave a spelâlu judantsi cu la aghe di bol. Spelât a dovê, al vignive sbudielât, curadis lis cjars e dât aes feminis i budiei par lavâju e preparâju par insacâ. Dut câs dal purcit no si butave vie nuie. Si tacave a fâ la luianie di cjâr dopo il salam, si insacave il muset e par ultime la luianie di sanc.

Il purcitâr al preparave la panzete, il socol e al cuinçave l'ardiel.

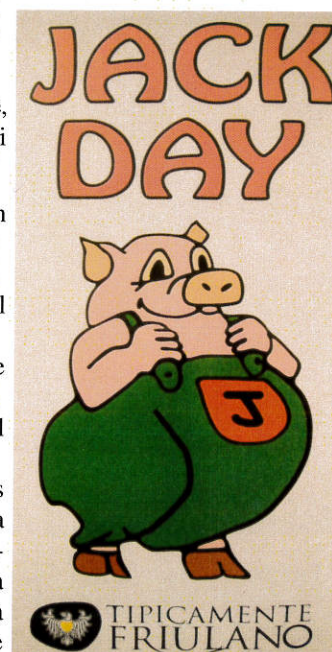
Tant che, une bieles zornade, lis mestris nus àn puartâts tal paîs di Merêt a une fraie: il Jack Day. In cheste fieste si pues dâ un cuc a duçj i procediments

(o "trucs") dal mistîr dal purcitâr. La fieste e je state metude adun de PRO LOCO di Merêt par testimonear il mistîr dal purcitâr. Al jere cetant di mangjâ e la fieste e jere une vore bieles o vin viodût: la cueste, il muset, la luianie, la cope, il fiât e la cjar masanade. Cuanche o sin tornâts in classe cu la mestre, o vin decidût di meti adun une ricete par celebrâ il purcit.

"Toc' di visce"

Cemût fâ Rustî la visce inte cuince, meti mieze tace di vin blanc, fâ svaporâ e zontâ la cevole taiade fine, salvie, osmarin, sâl, pevar, garofui; messedâts fâ cuei ben planc sborfant cun aghe o brût. Cuanche il toc al è cuasi cuet meti un pôc di pan gratât par metilu adun, mangjâ cu la polente. Meti tal plat e zontâ il formadi!

Bon appetit !

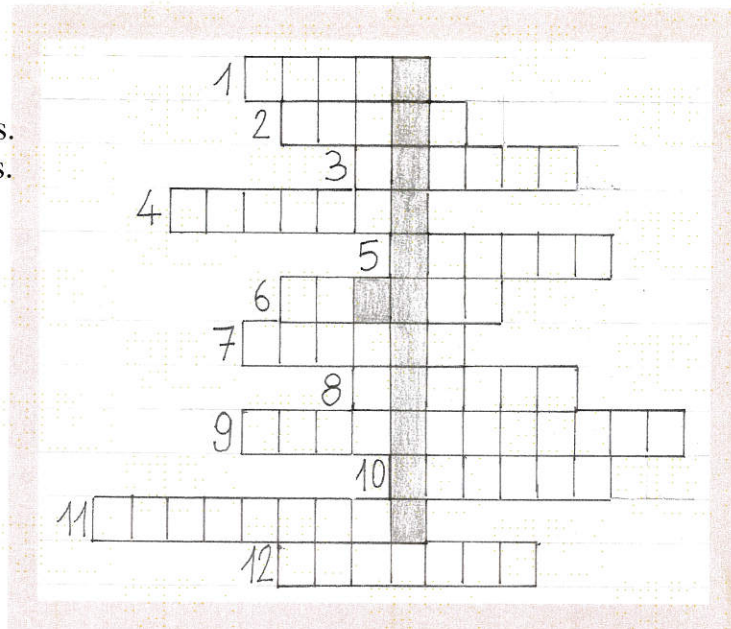


Peraulis in cros ... de CUINTE!

IL PURCIT DI ...?

Lei lis domandis e cjâte la rispueste segrête.

1. Rodul di cjâr masanade di mangjâ taiât a fetis.
2. Rodul di cjar masanade cuet di mangjâ a fetis.
3. Tocuts piçui e fins frits tune cjalderie.
4. Rodul piçul di cjar masanade di mangjâ cuet.
5. Gjambe dal purcit.
6. Gras blanc saurît cun droghis di taiâ a fetis.
7. E je buine su la gridele.
8. Riçotut ninin dal purcit.
9. E covente par fâ luianiis, salams, musets.
10. Al ten dentri la cjar masanade dal salam e dal muset.
11. Si mangje cuete tal panin a pene copade la bestie.
12. Al è il dì dal purcit di Merêt.



SOLUZION : 1. SALAM, 2. MUSET, 3. FRIGIS, 4. LUVANIE, 5. TALPIN, 6. ARDIEL, 7. CUESTE, 8. CODUTE, 9. CJAR MASANADE, 10. BUDIEL, 11. BRUSADULE, 12. JACKDAY.

... e par finî us mostrin il "LUNARI 2015"!



Aromai e je tradizion che nô fruts di cuinte o preparedin un calendari o un lunari di lassâ in ricuart ae scuele che o sin daûr a lassâ par lâ te scuele secondarie.

Pal an 2015 o vin judât Walter Mattiussi a realizâ la idee che nus veve proponude: dedicâ un calendari ai emigrants furlans tal mont. Il lavôr al è stât une vore lunc. Tal imprin Walter nus à presentade la storie dal fenomen migratori tal secul passât contantnus vitis di emigrants che a son diventâts famôs. Cualchidun di nô al à sielt un personaç o une situazion di disegnâ metint adun, te realizazion, lis carateristichis che il nestri esport nus veve marcât. Po dopo nus à metûts in contat vie mail cun personis di origjin furlane che ancjemò a vivin in Sud Americhe. E no dome... o sin diventâts amîs cun fruts de nestre etât e si sin scambiâts cualchi messaç.

Dut al è documentât tal lavôr finâl, risultât di un assemblament une vore ben fat e... par dî la veretât, e je vignude propit une bieles composizion. Un calendari siôr di informazions interessantis.

E cussì chei che a saran fortunâts tal lei il nestri calendari a podaran savê tal passâ dai mês che...

- * i Furlans a àn lavorât ae costruzion de Transiberiane
- * Primo Carnera al diventâ l'om plui fuert dal mont
- * Luigi Del Bianco al fo prin scultôr te realizazion dai "ritrâts" de Mont Rushmore
- * Raffaele Manazone al fo un famôs paleontologic
- * la Scuele Mosaiciscj di Spilimberc e à creât i mosaics de Metropolitane di New York
- * Pietro Savorgnan di Brazzà al fo un colonizadôr no violent e benvolût dai indigjens
- * i Furlans a lavorarin tes minieris dal Colorado
- * Tina Modotti e ve une vite siore di interès e cetant aventureuse
- * tantis omps e feminis di Pantianins a faserin lis infermieris in Argentine
- * Giuseppe Bragato al fo un famôs violoncelist
- * Margarita Mattiussi, Tita, e jere la "mari" dai zuiadôrs dal Racing Club di Avellaneda di Buenos Aires
- * Elia Liut e puartà la pueste cul so avion traversant lis Andis

... pardabon! Plui che un calendari al è ... un libri!!!!

REDAZION

Ideazion e coordinament:

Mestris Genny e Giulia

Argoments e tescj:

Lis mestris di furlan

Antonella, Giulia, Tamara, Marianna, Meri

Grafie uficiâl:

Barbara dal Sportel pe lenghe furlane dal Comun di Merêt di Tombe

Ringraziaments:

Graciis di ♥ al Preside Maurizio Driol, a Francesco Altan par la vignete di repertori, a la Biblioteche e al Sportel pe lenghe furlane dal Comun di Merêt di Tombe, a lis mestris e ai famôs fruts de Scuele Primarie di Pantianins

Un ringraziament particolâr a le Aministrazion Comunâl di Merêt di Tombe par vè stampât il nestri giornal in!

Mandi a ducj !!!

